

**CANTON D'ALFRED ET PLANTAGENET
TOWNSHIP OF ALFRED AND PLANTAGENET
PROCÈS VERBAL / MINUTES
RÉUNION SPÉCIALE - SPECIAL MEETING
LE 30 JANVIER 2015 à 8 h 00 / JANUARY 30, 2015, at 8:00 a.m.
SALLE COMMUNAUTAIRE DE PLANTAGENET COMMUNITY HALL**

Présences/Presence : Fernand Dicaire, maire
René Beaulne
Jean-Pierre Cadieux
Jean-Claude Delorme
Jeanne Doucet
Benoit Lamarche
Chantal Galipeau

Marc Daigneault, directeur général – greffier
Monique Bastien, greffière-adjointe
Diane Thauvette, trésorière

- | | |
|--|---|
| <p>1. L'assemblée est appelée à l'ordre par le Président à 8h10.</p> | <p>1. The assembly is called to order by the Chairman at 8:10 a.m.</p> |
| <p>2. Résolution 2015-71</p> <p>Proposée par: Chantal Galipeau
Appuyée par : Jeanne Doucet</p> <p>Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> | <p>2. Resolution 2015-71</p> <p>Moved by: Chantal Galipeau
Seconded by: Jeanne Doucet</p> <p>Be it resolved that the agenda be adopted as distributed.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> |
| <p>3. M. Michel Chrétien, Directeur des services d'urgences aux Comtés Unis de Prescott et Russell, explique le système de répartition des appels d'urgence, ainsi que le service d'ambulances.</p> <p>Les chefs des services présentent leur budget respectif à tour de rôle.</p> <p>Certaines modifications sont apportées et seront reflétées à la deuxième ébauche du budget.</p> <p>Service de réglementation</p> <p>L'officier à la réglementation explique les demandes budgétaires et les options de revenus supplémentaires pour la vente de licences de chiens.</p> <p>La somme allouée pour les frais légaux est questionnée; M. Guindon explique que toutes les procédures de cour requièrent la présence du procureur provincial, à raison de 450 \$ chacune.</p> <p>Suite à une discussion concernant les billets de contraventions, le conseiller Benoit Lamarche demande de recevoir le document qui indique qu'un billet ne peut pas être annulé après avoir été émis. Le maire demande que les billets « abandonnés » soient indiqués au rapport mensuel.</p> | <p>3. Mr. Michel Chrétien, Director of Emergency Services at the United Counties of Prescott and Russell, explains the emergency calls dispatch system, as well as the ambulance service.</p> <p>Department heads present their respective budgets.</p> <p>Certain changes are made and will be reflected in the second draft of the budget.</p> <p>By-Law Enforcement Department</p> <p>The By-law Enforcement Officer explains the budget requests and options for supplementary revenues from the sale of dog tags.</p> <p>The amount allocated for legal fees is questioned; Mr. Guindon explains that all court proceedings require the presence of the provincial prosecutor, at a cost of \$450. per appearance.</p> <p>Further to a discussion concerning the issue of tickets and/or fines, Councillor Benoit Lamarche asks to receive a copy of the document which states that a ticket or fine cannot be cancelled once it has been issued. The mayor asks that any "abandoned" tickets be indicated in the monthly report.</p> |

On demande que la pancarte de stationnement pour handicapés à l'hôtel de ville d'Alfred soit changée; ça devait être fait il y a quelque temps.

Les changements suivants sont apportés au budget de réglementation :

- L'option de l'embauche d'un second officier n'est pas retenue; dépense de 37 730 \$ éliminée.
- L'achat d'un deuxième véhicule est donc éliminé; soit une réduction de 24 000 \$.
- Embauche d'un étudiant collégial à un taux horaire de 12 \$ plus 3 \$ par licence de chien pour un ajout de 8 877 \$.
- L'achat du module VADIM pour licences de chiens au montant de 5 700 \$ est retiré. La trésorière vérifiera si le module est inclus dans la mise à jour de 2016.
- La construction d'un enclos pour chiens est reporté; réduction de 5 000 \$.
- La dépense de couvre-plancher est réduite à 300 \$ plutôt que 2 830 \$, soit une différence de 2 530 \$.
- Réduction de l'achat d'équipement pour le contrôle des animaux à 300 \$, soit une différence de 200 \$.

Il y a discussion concernant le remplacement de l'officier durant ses vacances. L'officier à la réglementation du Canton de Champlain sera consulté à ce sujet.

Le conseil discute de diverses options relativement à la traverse pour écoliers dont l'installation de barricades par la brigadière, une demande aux Comtés Unis pour l'installation d'une lumière clignotante ou le déménagement de la traverse à environ 300 pieds vers l'est (au coin de la rue St-Paul, du côté du Collège). Le maire demande qu'une copie du rapport à ce sujet lui soit remise.

Il est convenu d'augmenter les frais payés aux évaluateurs de bétail à 80 \$ par cas.

Les revenus du service de réglementation sont revus.

Sites d'enfouissement

Il y a discussion concernant les frais de déversement au dépotoir. On demande que les frais exigés soient comparés aux frais exigés par les municipalités avoisinantes.

Un horaire révisé des heures d'ouverture pour le site d'enfouissement est suggéré, soit fermé au public du mardi au vendredi de 8h30 à midi, et ouvert au public de 13h00 à 17h00; le conducteur du compacteur serait le seul employé sur les lieux, et ouvert au public de 8h30 à 17h00 le samedi, avec un préposé et le conducteur du compacteur.

There is a request to change the handicapped parking sign at the municipal office in Alfred; it should have been changed some time ago.

The following changes are made to the By-law Enforcement budget:

- The option of hiring a second officer is not retained; the expenditure of \$37,730. is eliminated.
- The purchase of a second vehicle is therefore also eliminated, for a reduction of \$24,000.
- The hiring of a college student at an hourly rate of \$12., plus \$3. for each dog tag sold, for an additional expense of \$8,877.
- The purchase of a VADIM module for dog licenses is cancelled, for a reduction of \$5,700. The Treasurer will inquire whether this module is included in the 2016 update.
- The construction of a dog run is deferred, which represents a reduction of \$5,000.
- The floor covering expense is reduced to \$300. rather than \$2,830., for a difference of \$2,530.
- A reduction in Animal Control equipment purchases to \$300., for a difference of \$200.

There is a discussion pertaining to the replacement of the By-law Enforcement Officer during his holidays. The Township of Champlain By-law Enforcement Officer will be consulted on this issue.

Council discusses various options with respect to the school crossing, including the installation of barricades by the school crossing attendant, a request to the United Counties for the installation of a flashing light or the relocation of the crosswalk to approximately 300 feet east of its current location (to the eastern corner of St. Paul Street). The mayor asks to receive a copy of the report pertaining to this matter.

It is agreed to increase the fees paid to the Livestock Valuers to \$80. per case.

The By-law Enforcement revenues are reviewed.

Landfill Sites

The tipping fees are discussed. It is recommended that the tipping fees be compared to the fees charged by the neighbouring municipalities.

A revised schedule for opening hours of the site is suggested. The site would be closed to the public from 8:30 a.m. to noon from Tuesday to Friday, and open to the public from 1:00 to 5:00 p.m. with only the compactor operator on site and open to the public from 8:30 a.m. to 5:00 p.m. on Saturdays, with an attendant as well as the compactor operator.

Les coûts de collecte de déchets sont modifiés pour inclure la dépense pour la collecte de produits dangereux, soit 35 000 \$ de plus.

Les taux de déversement au dépotoir seront augmentés; une comparaison des taux des municipalités avoisinantes sera faite.

Le taux unitaire des frais de recyclable seront augmentés de 115 \$ à 120 \$.

Service des incendies

Le maire demande des explications relativement à la récente recommandation d'embauche d'un nouveau pompier. Le directeur des services d'incendies, M. Dominic Côté, indique qu'il s'agit d'un remplacement d'un pompier qui a quitté. Il explique qu'il y aurait environ 15 pompiers à chacune des casernes, jusqu'à un maximum de 66 au total.

M. Côté présente un aperçu du fonctionnement du service d'incendie. Il fait une revue du budget proposé pour cette année. Il recommande l'embauche d'un assistant chef à un salaire de 10 000 \$. Il mentionne qu'il y a un candidat qui serait prêt à combler le poste. Le total des salaires est ajusté à la baisse, à 250 000 \$, soit une réduction de 64 049,28 \$.

Le maire demande que la liste de prévisions soit répartie sur les prochains quatre ans, selon les priorités.

Le directeur des services d'incendies explique le besoin d'une caserne à Wendover pour deux camions, une salle de classe/rencontres et un bureau. Il mentionne qu'un camion de sauvetage (« rescue ») devrait être acheté pour la caserne de Lefavre, ou le remplacement du camion pour la caserne d'Alfred et le transfert du camion d'Alfred à Lefavre.

Le maire mentionne qu'une rencontre sera organisée afin de rencontrer les pompiers, possiblement en 2 groupes.

Bibliothèques

Mme Dominique Lacelle explique le budget pour chacune des cinq bibliothèques. Elle indique que les frais professionnels sont séparés à part égale aux cinq bibliothèques.

Il y a un ajout de 16 000 \$ au compte de transfert à la réserve pour la bibliothèque d'Alfred.

Certaines réparations sont requises aux bibliothèques de Curran et de Wendover.

Waste collection costs are amended to include the cost for the Municipal Hazardous and Special Waste collection, which represents a \$35,000. increase.

Tipping fees will be increased; a comparison of fees charged by the two neighbouring municipalities will be made.

The unit cost of recyclable fees charged will be increased from \$115. to \$120.

Fire Department

The mayor inquires about the recent recommendation for hiring a new firefighter. The Director of Fire Services, Mr. Dominic Côté, indicates that the new hire is to replace a firefighter who has left. He explains that there is an average of 15 firefighters per station, to a maximum of 66 in total.

Mr. Côté briefs Council on the set-up and operations of the Fire Department. He reviews the proposed budget for the year. He recommends the hiring of a Deputy Chief at an annual salary of \$10,000. He mentions there is currently a candidate who would accept the position. The total salaries are reduced to \$250,000., a reduction of \$64,049.28.

The mayor asks that the list of projects be split over the next four years, in order of priorities.

The Director of Fire Services explains the need for a fire station in Wendover which would accommodate two trucks, a classroom or meeting room and an office. He mentions that a rescue truck needs to be purchased for the Lefavre station, or the Alfred station rescue replaced and the current Alfred rescue transferred to Lefavre.

The mayor mentions that a meeting will be organized in order for Council to meet the firefighters, possibly in two groups.

Libraries

Mrs. Dominique Lacelle explains the budget for each of the five libraries. She indicates that the professional fees are split equally between the five libraries.

A \$16,000. is added to the Transfer to reserve account for the Alfred Library.

Certain repairs are required at the Curran and Wendover libraries.

Mme Lacelle a inclus un poste de secrétaire à raison de 10 heures par semaine. Elle a aussi ajouté 2 heures par semaine pour une aide-bibliothécaire, ainsi qu'une étudiante pour la période débutant en mai jusqu'à la fin août à un taux horaire de 12 \$.

Le maire demande que, s'il y a lieu de faire des coupures, que les projets qui pourraient être affectés soient identifiés et que, pour la deuxième ébauche du budget, les projections pour les prochains quatre ans soient préparées.

Il y a discussion de la possibilité de déménager la bibliothèque de Lefavre dans l'ancien hôtel de ville, si la superficie est adéquate, soit 1838 pieds carrés.

Comités et conseil

Il est convenu que le salaire de base du maire soit augmenté à 41 000 \$ par année. Le salaire de base des conseillers demeure le même, soit 15 648 \$ par année et que la rémunération des membres du conseil, du directeur général et greffier et de la greffière adjointe pour les réunions de conseil soit augmenté de 50 \$.

On demande à la trésorière de préparer un état des revenus et dépenses du Tournoi de golf du maire de 2014, afin de planifier un tournoi pour 2015.

4. Résolution 2015-72

Proposée par : Jean-Pierre Cadieux
Appuyée par : Chantal Galipeau

Que cette réunion soit levée à 15h50.

Adoptée

Fernand Dicaire, Président/President

Marc Daigneault, Greffier/Clerk

Mrs. Lacelle has included a secretarial position for 10 hours per week. She has also added 2 hours per week for the assistant-librarian, as well as a student for the period starting in May to the end of August at an hourly rate of \$12.

The mayor asks that, if there are any cuts to be made, that the projects which could be affected be identified and that, for the second draft of the budget, the proposed projects for the next four years be prepared.

The possibility of moving the Lefavre library in the former town hall is discussed, if the required area of 1838 square feet is adequate.

Committees and Council

It is agreed that the annual salary of the mayor be increased to \$41,000. per year. The annual salary of Councillors will remain the same, \$15,468. per year and the remuneration to members of Council, the Chief Administrative Officer and Clerk and the Deputy Clerk for Council meetings will be increased by \$50.

The Treasurer is asked to provide a copy of the Statement of Revenues and Expenditures for the Mayor's 2014 Golf Tournament, in order to plan for a tournament in 2015.

4. Resolution 2015-72

Moved by: Jean-Pierre Cadieux
Seconded by: Chantal Galipeau

That this meeting be adjourned at 3:50 p.m.

Carried